

Iperaatarneq nivannerlu

Inuit

Kunngissaq Frederik aamma Nick Nielsen Arctic Circle Racemi peqataassasut

Kunngissaq Frederik suli iperaatserisinaalluarpog, naak maannakkut ukiut 13-it qaangiukkaluartut, 2000-mi qaamatini sisamani Siriusip nalliuttorsiorneranut atatillugu ilisimasassarsiorluni 2.800 kilometerinik isorartussusilimmi kitaani Qaanaamit tunumi Daneborgimut angalaqataasimagaluarluni.

Kunngissap piginnaanini sapaatipakunnerata siuliani Daneborgimi taku-tippai, iperaatamik puiaasaq champagne eqqorluuqalugu aseroramiuk, tamaani ilisimatusartut stationiata nutaap ammarneqarneranut ersiutitut, Daneborgimi Siriusip qimussimik alapernaarsuisartui aamma baseqarput.

Kisianni kunngissaq Frederik aamma ni-vassinnaavoq. Iperaaterinermi aqaguani

nivariallaqqissutsi ersersippaa Station Nordimiitillutik. Tamaani nunarsuarmi avannarpassinnerpaami ilisimatusartut uninngaarfisartagassaat ataavartog sananeqartussanngorpoq – Qalasersuarmit 800 kilometerinik taamaallaat ungasissusilimmiilluni.

Tunup avannaarpiarsuanut ilinniar-titaanermut, ilageeqarnermut, piorsar-simassutsimut naligiissitaanermullu naalakkersuisog Nick Nielsen, Siumut, angalaqataavoq.

– Aap, iperaatarsinnaavunga oqalu-giarnissarali naammagaara, Nick Nielsen Sermitsiamut oqarpoq.

Quppernemi 28 aamma 29, Daneborg-imi aamma Station Nordimi ilisimatu-sartut najugaqarfisartagassaat pillu-git allaaserisaqarpugut, taakkuninnga sananissamut tunissuteqartut eqqartor-lugit aamma Tunup avannaarpiarsuani kalaallit qallunaallu ilisimatusarnermik suleqatigiinnerat Aarhus Universitetimik Pinnqortitaleriffimillu suleqateqarlutik.

Andalaaraq ilitsersuisoralugu

– Angalanermut tassunga peqataasinnaa-nera tulluussimaarutigaaara – ilaatigut pissutigalugu Tunup avannaarpiarsuani pinnqortitarsuarmik tupinnartumik takunissamut kikkut tamat periarfissin-neqarneq ajornerat pissutigalugu, aamma inunnik pissanganartunik ilisimasaaqar-luurtunillu naapitsigama, Nick Nielsen oqarpoq.

Kunngissaq Frederik aamma Nick Nielsen ataatsimoorussaminnik soqu-tigisaqarput, tamarmik killissaminnik misileerusuttaramik – kunngissaq qimus-sernermik Nick Nielsenilu qaqqasiornemik, pingarnerit taalaaginnarniarlugit. Angalanerup ingerlanerani kunngissamit siunnersuutigineqarpoq Nick Nielsen ila-galugu nunarsuarmi sisoraatinik unam-minerit sakkortunersaanut Sisimiuni ingerlanneqartartumut Arctic Circle Race peqataannisaq.

– Siullermik akuersaanngikkaluarpu-nga sisoqarissuunnginnera pissutiga-lugu, kunngissamilli tatineqarlunga isu-



maqatigiippugut ukioq ataaseq marlul-luunniit qaangiuppata ingerlaaqatigiin-niarluta, Nick Nielsen oqaluttuarpoq.

Kunngissaq Frederik meeqqanut sisa-manut ataatanngornikuuvoq meeqqami-nut Nunarput nammineq qasseerpassua-riarluni tikissimasani takutikkusullugu.

– Uanga aamma »Andalaaraq« pillugut atuakkat meeqqannut atuffassissutigalu-git misilittagaqarlupunga, kunngissaq neriorsorlugu taakkuninnga nassik-kumaarlugu, »Andalaaraq« atorlugu meeqqami Kalaallit Nunaannut tikinnis-saannut piareersarniassagamigit, Nick Nielsen oqaluttuarpoq.

Kurt Kristensen
kurt@sermitsiaq.gl



Kunngissap Frederiup iperaatamik puiaasaq champagne eqqorluuqalugu aserorpa, Daneborgimi ilisimatusartut stationeqarfiata ammarnera malunnartillugu.

Med et velrettet slag med hundepisken vælter kronprins Frederik en flaske champagne som tegn på, at den nye forskningsstation ved Daneborg er åbnet.



Kunngissaq Frederik, Station Nordimi niva-riaqqaarpog; tunuani takuneqarsinnaavoq Aarhus Universitetimi rektori, Lauritz B. Holm-Nielsen.

Kronprins Frederik tager det første spadestik i Station Nord; i baggrunden rektor ved Aarhus Universitet, Lauritz B. Holm-Nielsen.

Piskesmæld og spadestik

Inuit

Kronprins Frederik og Nick Nielsen deltager i Arctic Circle Race

Kronprins Frederik kan stadig svinge hundepisken, selv om det efterhånden er 13 år siden, at han i fire måneder i 2000 deltog i den 2.800 kilometer lange jubilæumsekspedition Sirius 2000 fra Qaanaaq i vest til Daneborg i øst.

Kronprinsen demonstrerede sine færdigheder i Daneborg i sidste uge, hvor han med et velrettet slag med hundepisken væltede en flaske champagne som tegn på, at en ny forskningsstation er åbnet på stedet, hvor også Slædepatruljen Sirius har base.

Men kronprins Frederik kan også håndtere en spade.

Det demonstrerede han dagen efter i Station Nord, hvor han tog det første spadestik til verdens nordligste, permanente forskningsstation – kun 800 kilometer fra Nordpolen.

Men på turen i Nordøstgrønland var også Naalakkersuisuts medlem for uddannelse, kirke, kultur og ligestilling Nick Nielsen, Siumut.

– Jo, jeg kan godt slå med hundepisk, men jeg nøjedes med at holde tale, siger Nick Nielsen til Sermitsiaq.

På side 28 og 29 fortæller vi om de to forskningsstationer i Daneborg og Station Nord, om de glade givere og om det dansk/grønlandske forskningssamarbejde mellem Aarhus Universitet og Grønlands

naturinstitut Pinnqortitaleriffik i Nordøstgrønland.

Lille Andala som guide

– Jeg følte mig meget privilegeret på denne rejse – dels fordi det er de færreste forundt at opleve den fantastiske natur i Nordøstgrønland, og dels fordi jeg var sammen med spændende og vidende mennesker, siger Nick Nielsen.

Kronprins Frederik og Nick Nielsen har det til fælles, at de begge prøver deres grænser af – kronprinsen som slædekusk og Nick Nielsen som bjergbestiger for blot at nævne et par højdepunkter. Kronprinsen foreslog på rejsen, at han og Nick Nielsen deltager i verdens hårdeste skiløb Arctic Circle Race ved Sisimiut.

– Først undslag jeg mig, fordi skiløb ikke er min stærke side, men hårdt presset af kronprinsen aftale vi at løbe sammen om et år eller to, fortæller Nick Nielsen.

Kronprins Frederik er blevet Far til 4, og han vil gerne vise sine børn det Grønland, som han selv har besøgt så mange gange.

– Jeg har haft gode erfaringer med at læse bøgerne om »Lille Andala« for mine børn, og jeg har lovet at sende kronprinsen et eksemplar, så han med »Lille Andala« som guide kan forberede sine børn på et besøg i Grønland, fortæller Nick Nielsen.

Kurt Kristensen
kurt@sermitsiaq.gl